



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 13189:2001

01-februar-2001

Ocetno kislinski proizvod - Proizvod nekmetijskega izvora - Definicije, zahteve, označevanje

Acetic acid food grade - Product made from materials of non-agricultural origin - Definitions, requirements, marking

Essigsäure Lebensmittelqualität - Erzeugnis aus Rohstoffen nicht landwirtschaftlicher Herkunft - Definitionen, Anforderungen, Kennzeichnung

Acide acétique de qualité alimentaire - Produit fabriqué à partir de liquides non-agricoles - Définitions, prescriptions et étiquetage

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05f60d86-6c58-43bb-839e-73006318c6e8/sist-en-13189-2001>

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 13189:2000**

ICS:

67.220.20 Dodatki jedem Food additives

SIST EN 13189:2001 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13189:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05f60d86-6c58-43bb-839e-73006318c6e8/sist-en-13189-2001>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 13189

August 2000

ICS 67.220.10

English version

Acetic acid food grade - Product made from materials of non-agricultural origin - Definitions, requirements, marking

Acide acétique de qualité alimentaire - Produit fabriqué à partir de liquides non-agricoles - Définitions, prescriptions et étiquetage

Essigsäure Lebensmittelqualität - Erzeugnis aus Rohstoffen nicht landwirtschaftlicher Herkunft - Definitionen, Anforderungen, Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 2 June 2000.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 13189:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05f60d86-6c58-43bb-839e-73006318c6e8/sist-en-13189-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05f60d86-6c58-43bb-839e-73006318c6e8/sist-en-13189-2001>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This European Standard has been prepared by CMC.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2001, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2001.

Annexes A and B are informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13189:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05f60d86-6c58-43bb-839e-73006318c6e8/sist-en-13189-2001>

1 Scope

This European standard specifies definitions, requirements and marking for acetic acid food grade (product made from materials of non-agricultural origin).

2 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following definition applies :

2.1

acetic acid food grade

product made from materials of non-agricultural origin

3 Requirements

The products shall achieve the following specifications that refer to glacial acetic acid (99,8 %) as a basis. For aqueous solutions, the values shall be in correspondence with their acetic acid content.

Relative molecular mass :	60,05 ;
Assay :	not less than 99,8 % ;
Description :	clear, colourless liquid having a pungent, characteristic odour ;
Colour index :	with the limit of not more than 5 "Hazen" ;
Boiling point :	approximately 118 °C at 760 mm pressure (of Mercury) ;
Specific gravity :	1,048 to 1,051 ;
A one in three solution gives positive tests for acetate.	
Solidification point :	minimum 16,3 °C ;
Non-volatile residue :	not more than 50 mg/kg ;
Formic acid :	not more than 500 mg/kg ;
Readily oxidizable substances :	analysis and specification in accordance with the "European Pharmacopoeia" [1] ;
Zinc :	not more than 1 mg/kg ;
Copper :	not more than 1 mg/kg ;
Arsenic :	not more than 1 mg/kg ;
Lead :	not more than 1 mg/kg ;
Mercury :	not more than 1 mg/kg ;
Heavy metals :	not more than 5 mg/kg analysis in accordance with the "European Pharmacopoeia" [2].

4 Marking

4.1 Product names for acetic acid food grade : concentration of more than 25 g/100 g

The product names are stipulated according to national legislation and trade habits (see annex A.1).

4.2 Product names for acetic acid food grade : concentration of 15 g/100 g to 25 g/100 g

The product names are stipulated according to national legislation and trade habits (see annex A.2).

4.3 Product names for acetic acid food grade : concentration of less than 15 g/100 g

The product names are stipulated according to national legislation and trade habits.

4.4 Total acetic acid content of the products, expressed as their total acidity in g/100 g

The acetic acid content of the products, expressed as their total acidity in g/100 g, shall be given on the label as "... % acidity".

Marking : Products with an acid content of more than 11 g/100 g shall be marked by the following indication : **Warning ! Do not consume undiluted !** Products with an acid content of more than 25 g/100 g shall be marked by a danger symbol.

Special packaging requirements : They should be dealt according to international transport regulations (UN) for products with an acid content higher than 25 g/100 g.

ITih STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13189:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/05f60d86-6c58-43bb-839e-73006318c6e8/sist-en-13189-2001>

Annex A (informative)

Acetic acid Food Grade - marking

A.1 Marking acetic acid grade : concentration more than 25 g/100 g product names for acetic acid food grade

Austria :	in bulk : Essigsäure – Lebensmittelqualität in bottles or similar containers : Essigessenz
Belgium :	acide acétique
Denmark :	eddikesyre
Finland :	etikkahappo
France :	acide acétique
Germany :	Essigsäure – Lebensmittelqualität
Great Britain :	acetic acid food grade
Greece :	oxeeka oxee kataleelo pros vrosee
Ireland :	acetic acid food grade
Island :	ediksyra
Italy :	acido acetico
Luxembourg :	acide acétique
Netherlands :	azijnzuuroplossing
Norway :	eddikysyre eddikessens 35 % Eddikysyre
Portugal :	ácido acético
Spain :	ácido acético
Sweden :	koncentrerad ättiksyra kemisk ren ättiksyra, livsmedelkvalitet

A.2 Marking acetic acid grade : concentration 15 g/100 g to 25 g/100 g

Austria :	Essigessenz
Belgium :	acide acétique dilué
Denmark :	eddikesyre
Finland :	etikkahappo
France :	acide acétique dilué
Germany :	Essigessenz
Great Britain :	acetic acid / non brewed condiment
Greece :	oxeeka oxee kataleelo pros vrosee
Ireland :	acetic acid / non brewed condiment
Island :	Ediksyra
Italy :	acido acetico diluito
Luxembourg :	acide acétique dilué
Netherlands :	azijnzuuroplossing
Norway :	eddikysyre
Portugal :	ácido acético diluído
Spain :	ácido acético diluído
Sweden :	koncentrerad ättiksyra kemisk ren ättiksyra / livsmedelkvalitet ättiksyrahalt 25 %

Annex B (informative)

A - deviations

A-deviation : National deviation due to regulations, the alteration of which is for the time being outside the competence of the CEN/CENELEC member.

This European Standard does not fall under any Directive of the EC.

In the relevant CEN/CENELEC countries these A-deviations are valid instead of the provisions of the European Standard until they have been removed.

Deviation	
Country Netherlands	National Regulation Warenwetbesluit Gereserveerde Benamingen (art. 3) Decree 24 March 1998 – Reserved designations, decided by the Minister of Justice Concerning the designation of “vinegar”
Subclause 2.1 Acetic acid food grade : Product made from materials of non-agricultural origin. These designations are in conflict with article 3 of the “Warenwetbesluit Gereserveerde Benamingen”	Clause 3 “Varenwetbesluit” The designation “vinegar” (Dutch “azijn”) may only be used for liquids containing acetic acid as main component, more specifically the quantity of acetic acid should be at least 4 gram per 100 ml. In this regulation it is confirmed that vinegar can be made of either from alcoholic liquids of agricultural origin or from a solution of other sources.